

SCREEN ZIP ECO

1. VYMĚŘENÍ

Screenové rolety SCREEN ZIP ECO je možno umístit jak do otvoru, tak před otvor, s montáží rám nebo na stěnu.

Šířku a výšku rolety měříme tímto způsobem:

š (šířka)

a) upevnění do otvoru

Měří se skutečná šířka otvoru a to ve třech bodech, do objednávkového formuláře se uvádí nejmenší skutečná naměřená hodnota.

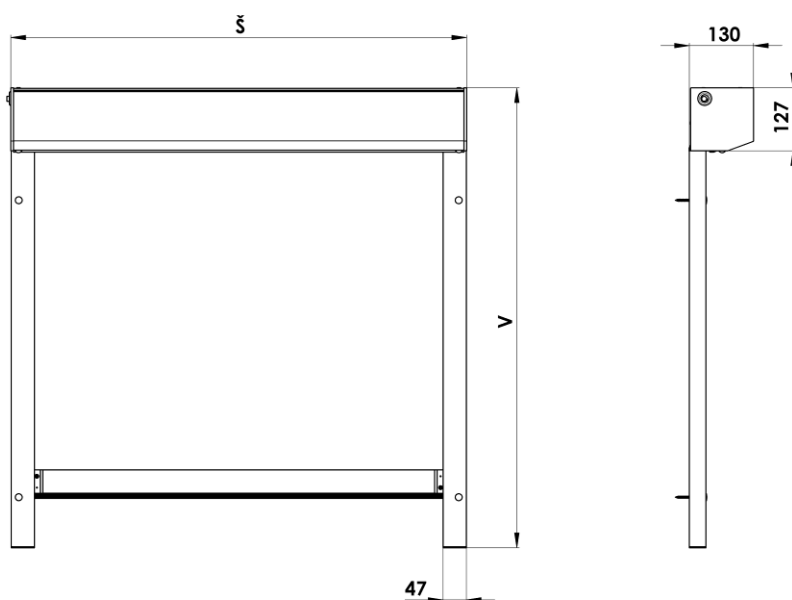
b) upevnění na otvor

Do objednávkového formuláře se uvádí zpravidla šířka otvoru, který má roleta zastínit – 2 x 40 mm.

Rozměry mimo stanovené limity je nutno konzultovat s výrobcem.

v (výška)

Měří se celková výška včetně horního boxu.



Rozměry mimo stanovené limity je rovněž nutno konzultovat s výrobcem.

Platnost návodu: 26. 4. 2022

1

BOČNÍ VEDENÍ:

Roleta SCREEN ZIP ECO je opatřena speciální aplikací pro uchycení screenové látky ZIP systémem, který umožňuje její dokonalé uchycení, napnutí a vedení ve vodících lištách. Díky tomu je roleta vysoce stabilní a odolná proti větru.

BARVA:

Box a vodící lišty:

- Standardní provedení: RAL 9006 (světle stříbrná), RAL 9007 (tmavě stříbrná), RAL 7016 (antracitově šedá)
- Možno výběr nástřiku dle vzorníku RAL

Plastové komponenty nelze stříkat.

2. OBLAST POUŽITÍ

Montáž provádějte výhradně podle tohoto návodu, vyhněte se tak zbytečným montážním chybám, popřípadě dalším nepříjemnostem s nimi souvisejícími.

Roleta byla navržena pro použití ve vnitřních i venkovních instalacích. Motor je chráněn proti vlhkosti, třída krytí IP44. Roleta není určena pro použití v prostředích s nebezpečím výbuchu. Obslužný spínač by měl být umístěn v interiéru. Je možno jej umístit venku, avšak pouze s odpovídající ochranou zabraňující proniknutí vody a chránící všechny elektrické součásti.

Napájení:

- Elektrická síť 230 V stříd.
- Síťová frekvence 50–60 Hz
- Tolerance kolísání napájení $\pm 10\%$
- Hladina rušení pod 70 dB

Provozní podmínky

- Teplota okolního prostředí -5 až +50 °C
- Relativní vlhkost až 5 g/m³ a 75 % (třída I2)
- Atmosférické podmínky E11, E12, E14, E15 dle normy EN 13561
- Odolnost proti větru *
- Motorizovaná verze - Třída 3 Beaufortova stupnice 6 (do 49 km/h)

*Při venkovní instalaci se v případě nepříznivých povětrnostních podmínek důrazně doporučuje vytažení rolety do boxu. U motorizovaných rolet se doporučuje použít větrný senzor pro automatické vytažení rolety do boxu.

3. POŽADAVKY NA OBSLUHU

Všechny činnosti popsané pro instalaci, údržbu a ovládání koncových spínačů motoru by měl provádět odborný kvalifikovaný personál. Běžné používání rolet pak může provádět kdokoli.

4. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY

Montáž a elektrické zapojení rolety musí provádět jen řádně vyškolený a oprávněný personál. Zásahy do elektrického napájení, byť malého významu, vyžadují odborně kvalifikované elektrikáře. Nesprávné připojení, nesprávná montáž nebo jakákoliv oprava, úprava nebo pozměnění provedené neoprávněným personálem bude mít za následek ztrátu záruky. Doporučuje se používat jen originální příslušenství nebo náhradní díly. Naše rolety jsou určeny pouze pro použití originálního příslušenství.

Během Montáže

- Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný personál při plném dodržování těchto pokynů.
- Před zahájením montáže je nutno zkontrolovat pracoviště pro zjištění přítomnosti jakéhokoli elektrického vedení a určení potřebných bezpečnostních opatření pro zamezení přímého či nepřímého kontaktu se součástmi pod proudem.
- Jestliže montáž vyžaduje, aby montér pracoval ve výšce nad 2 m nad zemí, je nutno zabránit ztrátě rovnováhy montéra pomocí bezpečnostních opatření, obvykle bezpečnostních zábradlí namontovaných na všech volných stranách pracoviště (na trámových konstrukcích, plošinách, terasách, lešení, balkonech atd.) nebo na vyvýšených můstcích. Není-li možné tyto prostředky použít, musí být použita vhodná zařízení pro individuální ochranu. Montáž lešení, plošin a vyvýšených pracovních ploch musí být provedena pouze odbornými pracovníky (speciálními dodavatelskými firmami) v souladu s předpisy. Na lešení bez zábradlí nebo v nebezpečných situacích vždy používejte bezpečnostní pásy.
- U venkovních instalací nesmí napájení přenosných zařízení překročit 230 V a pro použití v mokřem nebo velmi vlhkém prostředí nebo v kontaktu s velkými kovovými objekty nesmí napájení zařízení překročit 50 V. Bezpečné napětí je nutno získat použitím transformátorů odpovídajících evropské normě IEC 14-6.

Během Používání

UPOZORNĚNÍ: Neblokujte roletu, když je v pohybu. Před obsluhovaním rolety dejte ruce mimo okolí schránky.

- Nedovolte dětem, aby si hrály s ovládacími zařízeními. Udržujte jakékoli dálkové ovladače mimo dosah dětí.
- Pravidelně kontrolujte roletu, zda nedošlo k deformaci, nadměrnému opotřebením nebo jinému poškození.
- Neobsluhujte roletu během jakýchkoli činností údržby (např. čištění oken).
- Když se používají automatické ovládací systémy (např. sluneční / větrné senzory), odpojte elektrické napájení před prováděním jakékoli činnosti nebo údržby.
- Násilně vynucený chod může roletu poškodit.
- Pravidelně kontrolujte správné fungování rolety.
- Nepoužívejte rolety, vyžadují-li údržbu.

5. VYBALOVÁNÍ

Systém SCREEN ZIP ECO se dodává částečně smontovaný, pouze vodící lišty a příslušenství jsou zabaleny samostatně. Po odstranění obalového materiálu zkontrolujte, zda je roleta kompletní, zkontrolujte, zda nejsou žádné díly viditelně poškozené (horní schránka, vodící lišty atd.). V případě pochybností **roletu nepoužívejte** a kontaktujte prodejce.

UPOZORNĚNÍ: Balení obsahuje schránku s příslušenstvím. Veškerý obalový materiál (plastové sáčky, pěnový polystyren, hřebíky, vruty, dřevěné lamely apod.) je potenciálně nebezpečný, a proto se musí uchovávat mimo dosah dětí.

6. MONTÁŽ

Montáž rolet smí provádět pouze kvalifikovaný personál schopný řádně dodržovat níže uvedené pokyny s plným ohledem na bezpečnost svou i ostatních.

Hlavními činnostmi jsou:

- 1) příprava stěn, stropů oken nebo jiné konstrukce pro montáž rolet s použitím přenosných vrtaček a šroubováků;
- 2) montáž rolety na rám nebo stěnu
- 3) připojení k přívodu elektrického napájení;
- 4) případné seřízení (koncových dorazů / koncových spínačů motoru apod.) a testování rolety.

PŘÍPRAVA MONTÁŽE ROLETY

Před montáží rolety zkontrolujte, zda povrch montážního místa není poškozen a zda je vhodný pro montáž. Zvolte vhodné upevňovací vruty (typ a rozměry) odpovídající typu konstrukce, na kterou bude roleta montována (dřevo, cement, cihla apod.).

UPOZORNĚNÍ: Nesprávná instalace může vést k nehodám. Dodržujte pokyny pro správnou montáž rolety, abyste zamezili riziku oddělení rolety od stěny nebo okna. Společnost ISOTRA a.s. nenese odpovědnost za vady způsobené nesprávnou montáží.

MONTÁŽ ROLETY

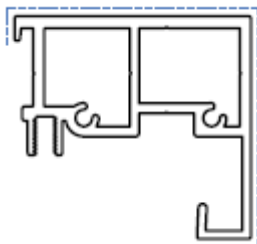
Roleta lze montovat dvěma různými způsoby:

1. přímá montáž na vodící lišty s montáží na rám okna (vodící lišty jsou jako nosný prvek celé rolety)
2. přímá montáž na vodící lišty s montáží na stěnu (vodící lišty jsou jako nosný prvek celé rolety)

MONTÁŽ VODÍCÍCH LIŠT

Správný postup montáže vodících lišt ke schránce závisí na použitém modelu schránky a na tom, zda se schránka montuje na strop, stěnu nebo zda je připevněna přímo na vodící lišty. V nabídce je pouze jeden model vodících lišt GS40.

GS40 nevrtaná vodící lišta
GS40c vrtaná čelně
GS40b vrtaná bočně



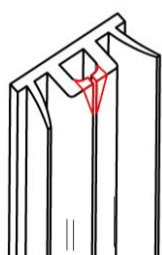
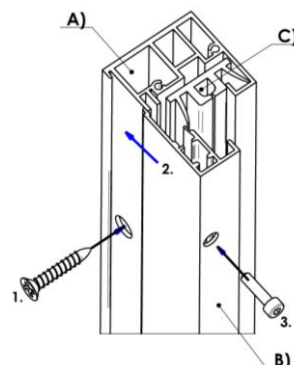
Platnost návodu: 26. 4. 2022

4

Vodící lišty ZIP jsou tvořeny třemi díly: dvěma hliníkovými kolejnicemi a plastovou vnitřní kolejnicí, v níž se pohybuje ZIP.

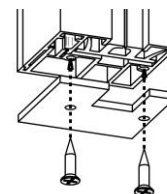
- A) hliníková vodící lišta
- B) hliníkový kryt kolejnice,
- C) plastová vodící kolejnice.

1. Nejprve se připevní hliníková vodící lišta A) na zeď
2. Vloží se do ní plastová vodící kolejnice C) a profil se uzavře hliníkovým krytem B)
3. Kryt se pomocí přiložených imbusových šroubů přišroubuje na vodící lištu



Vodící lištu ořízněte na délku tak, aby byl okraj dokonale pravoúhlý. Po oříznutí vnitřní plastové lišty by měly být oba horní okraje profilu zkosené tak, jak je zobrazeno, což brání odírání látky o ostrý okraj při používání.

Pokud vodící lišty nestojí okrajem na parapetu okna nebo na podlaze, musí se použít koncové krytky. Před dalším krokem montáže připevněte koncové krytky pomocí dodaných šroubů.



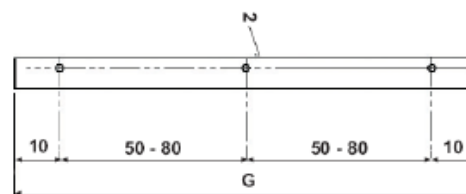
MONTÁŽ VODÍCÍ LIŠTY GS40

U modelu ZIP je v nabídce pouze jeden model vodících lišt, a to typ GS40.

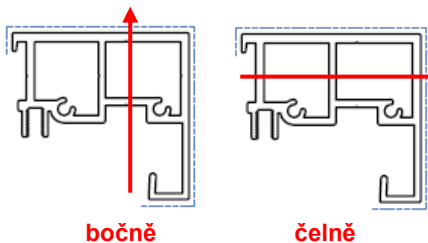
Lišta se dodává nevrtaná nebo s otvory předvrtanými z výroby, dle objednávky, z čela nebo z boku.

Rozmístění otvorů je vždy:

- krajní otvory jsou umístěny cca 10 cm od okraje lišty
- mezilehlé otvory jsou umístěny každých 50–80 cm rovnoměrně po celé délce vodící lišty



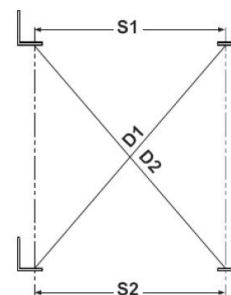
Vyznačená červená linie označuje vertikální osu pro montážní šrouby. Použijte vyvrtané vodící lišty jako šablonu pro přenesení pozice otvorů na stěnu okenního křídla. Našroubujte vodící lišty na stěnu pomocí vrutů a součástí vhodných pro typ konstrukce, na kterou se montují (kovová konstrukce, cement, zdivo apod.).



bočně

čelně

Po dokončení montáže zkontrolujte, zda jsou vodící lišty rovnoběžné a pravoúhlé. To lze provést změřením dvou vzdáleností „S1“ a „S2“ nebo úhlopříček „D1“ a „D2“.



Rozměry musejí být stejné ± 2 mm. Správné umístění vodících lišt je nezbytné, jinak může být narušena funkce rolety. U čelní montáže vodící lišty jsou dodávány plastové krytky pro překrytí otvorů upevňovacích šroubů.

7. ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ rolety screen zip ECO

Přípevněte vypínač motoru (typ vyžadující přítomnost obsluhy) na stěnu. Vypínač musí být namontován tak, aby měl uživatel nezakrytý výhled na pohybuující se roletu. Dodržuje pokyny uvedené v návodu k montáži motoru dodaném s touto příručkou.

Veškeré zapojení musí být v souladu s platnými normami IEC. Ve všech situacích, kde existuje více než jedno ovládací zařízení pro obsluhu stejné rolety, používejte impulsové spínače společně s řídicí jednotkou. Ovládací jednotka si uchová poskytnutý impuls po dobu přibližně 3 minut nebo do přijetí jiného příkazu.

UPOZORNĚNÍ: Aby instalace odpovídala mezinárodním normám, je nutno před obvodem nainstalovat bezpečnostní odpojovací zařízení se vzdáleností rozevření kontaktů nejméně 3 mm.

U instalací více rolet se skupinovým ovládáním, kde uživatel nevidí na všechna okna, přijměte všechna opatření k tomu, aby v pohybu rolet nebránily žádné osoby ani předměty.

- Nepřipojujte ke stejné ovládací jednotce dva nebo více motorů bez použití skupinové ovládací jednotky. Nepoužívejte vypínače na světla. Nepřipojujte ke stejnému motoru dva nebo více vypínačů.
- Pro skupinovou obsluhu nepoužívejte vypínače s blokováním bez ovládací jednotky, jinak vzniká riziko zdvojeného příkazu s následným zkratováním motoru.
- Jakékoli poškození z důvodu nesplnění výše uvedených pokynů nebude přisouzeno výrobcí a **bude mít za následek** ztrátu záruky.

8. NASTAVENÍ A TESTOVÁVNÍ ROLETY

NASTAVENÍ LIMITŮ MOTOROVÉHO SPÍNAČE

UPOZORNĚNÍ: Elektrická instalace, montáž a údržba musí být prováděna pouze kvalifikovanými osobami, které jsou oprávněné a způsobilé k daným výkonům. Roleta může být dodávána buď se standardním motorem, nebo motorem RTS s integrovaným přijímačem pro dálkové ovládání:

STANDARD MOTOR:

Motorový kabel má 4 žíly:

- modrá = nulový vodič,
- hnědá = otevírání / zavírání,
- černá = otevírání / zavírání,
- žlutozelená = zem.

Při připojování žil ke svorkovnici uvnitř hlavního vypínače zkontrolujte, která z hnědých a černých žil, odpovídá otevírání, a která zavírání rolety (toto záleží na tom, na kterou stranu válce se motor montuje).

Přepínače motoru lze nastavit dvěma různými způsoby, a to buď pomocí přepínače nebo použitím programové sady (na vyžádání). **Pokyny k programování a nastavení koncových spínačů jsou uvedeny v samostatném návodu.**

Pro regulaci koncového spínače nejprve motor zapněte, aby se roleta spustila dolů a nastavte požadovanou pozici maximálního spuštění, poté motor spusťte v opačném směru pro vytažení rolety.

Před konečným připojením a provozem je nutno zkontrolovat, zda systém funguje správně. Obsluhujte roletu nejméně po dva po sobě následující cykly a zkontrolujte funkci tepelného vypnutí po 4 minutách nepřetržitého provozu. V případě jakýchkoli problémů si prostudujte kapitolu 8.

UPOZORNĚNÍ: Existuje riziko přimáčknutí, pokud se při vytahování rolety nedopatřením dostane ruka mezi tkaninu a horní schránku. Před obsluhováním rolety dejte ruce mimo dosah pohybu, abyste předešli riziku přimáčknutí. Výskyt vibrací nebo nadměrného hluku poukazuje na poškození nebo nesprávnou instalaci rolety.

TESTOVÁNÍ

Pro zajištění správné funkce rolety zkontrolujte, zda je navíjecí válec po dokončení montáže dokonale vodorovný.

Po montáži rolety ověřte, zda konečný uživatel zcela rozumí způsobu obsluhy rolety a ponechte mu tuto příručku k nahlédnutí v budoucnu.

9. OBSLUHA

UPOZORNĚNÍ: Před uvedením rolety do pohybu ověřte, zda jejímu spuštění nebo vytažení nebrání žádné osoby nebo předměty. Před obsluhováním rolety dejte ruce mimo dosah pohybu, abyste předešli riziku přimáčknutí. Násilně vynucený chod může roletu poškodit.

BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

Motor má zabudovanou odpojovací ochranu proti přehřátí. Tepelné odpojení se aktivuje přibližně po 4–6 minutách nepřetržitého provozu. Před opětovnou aktivací rolet nechte motor vychladnout. V případě potřeby jakékoli pomoci se obraťte na svého prodejce a požádejte o originální náhradní díly.

DEMONTÁŽ / LIKVIDACE

Pokud jde o směrnici 2002/95/ES (RoHS) o používání olova, chromu, kadmia nebo jiných látek nebezpečných pro životní prostředí, roleta neobsahuje žádná významná množství takových látek. Pro demontáž nebo likvidaci rolety nejsou stanoveny žádné zvláštní pokyny. Společnost ISOTRA však usiluje o to, aby vždy, když je to možné, eliminovala používání těchto materiálů tak, aby všechny součásti rolety odpovídaly požadavkům této evropské směrnice.

V souladu se směrnicí 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) by měl být z rolety před likvidací vyjmut motor a jakékoli dodané elektrické řídicí jednotky. Nevyhazujte roletu do běžného komunálního odpadu. Všechny součásti rolety musí být k likvidaci odvezeny do místní ekologické sběrně. Pokud se má roleta vyměnit, použitou roletu můžete při objednání nové rolety zaslat k likvidaci přímo do společnosti ISOTRA.

10. ÚDRŽBA

Pravidelnou údržbu rolety se doporučuje provádět každé 2 roky. Ze strany uživatele se nepředpokládají žádné činnosti údržby, kromě případného čištění tkanin.

ČIŠTĚNÍ TKANIN

Tkanina	Čištění
SATIN, SATINÉ BLACKOUT, SCREEN NATURE, SATINÉ METAL, SCR3005	Čistěte smetáčkem nebo při zavěšení otřete hadříkem navlhčeným v roztoku vody a neutrálního detergentu. Nedrhňte silou.
SOLTIS 92	Otřete hadříkem navlhčeným v roztoku vody a neutrálního detergentu. Nepoužívejte odstraňovače skvrn obsahující alkohol. Nedrhňte silou.

SCREEN ZIP

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Tkanina se neodvíjí správně, stranové posunutí tkaniny	Nerovnoměrná tloušťka tkaniny (vada při výrobě tkaniny).	Naneste distanční vrstvu (např. lepicí pásku) přímo na navíjecí válec, na opačnou stranu, než kam se posunuje tkanina. Opakujte nanášení dalších vrstev lepicí pásky, než se vada zcela odstraní.
	Posunutí krytu válce.	Pokud koncové krytky nemají mezeru pro záhyb nebo se používá kryt válce, otevřete schránku a ujistěte se, že nedošlo k posunutí na jednu stranu. V případě potřeby vycentrujte.
	Tkanina není vycentrovaná ve vodicích lištách.	Otevřete schránku a zkontrolujte, zda je tkanina vzhledem ke dvěma vodicím lištám vycentrovaná.
	Roleta není pravoúhlá.	Rolety řady Z mají velmi malou toleranci a dokonalá souosost rolety je nezbytná pro správnou funkci. Zkontrolujte, zda není konstrukce rolety vystavena nějaké deformaci a zda je namontovaná pod pravými úhly. Zkontrolujte jakékoli nerovnosti na stěnách nebo jiných podpůrných prvcích, které by mohly způsobovat deformace mezi dvěma stranami konstrukce a v případě potřeby použijte distanční prvky.
Roleta se nevytáhne úplně	Osa navíjecího válce je odpojena od podpěry.	Sejměte schránku a zkontrolujte správné připojení navíjecího válce.

	Koncové spínače nejsou nastaveny správně.	Přestavte jejich pozici podle pokynů k motoru.
Roleta se zablokuje v mezilehlé pozici nebo se nespustí úplně	Koncové spínače nejsou nastaveny správně	Přestavte jejich pozici podle pokynů k motoru.
	Vodicí lišty nejsou náležitě souosé.	Zkontrolujte, zda krytky spodní kolejnice běží hladce podél lanka nebo hliníkové boční lišty a napravte případnou deformaci vzniklou při přepravě. Zkontrolujte, zda jsou boční lišty / lanka rovnoběžné a dokonale kolmé k válci.
Motor se nezastaví v koncové pozici	Dva nebo více motorů spojených dohromady bez použití elektronické desky potřebné pro skupinový provoz.	Zkontrolujte elektrické zapojení.
	Závada motoru.	Pokud se po dodržení montážního postupu pro seřízení koncových spínačů motor nezastavuje: zkontrolujte, zda je čelo motoru správně připevněno k navijecímu válci a zda během provozu neprokluzuje. Jinak se obraťte na technickou podporu.
Hluk	Závada motoru.	Odpojte motor, otestujte jej a v případě potřeby jej vyměňte.
Motor se po dlouhé době provozu zablokuje	Motor je ve fázi tepelného odpojení.	Počkejte několik minut, než motor vychladne. UPOZORNĚNÍ: Umístěte spínač do neutrální polohy, abyste předešli opětovnému spuštění motoru nebo chodu bez kontroly.
Naprostá absence pohybu	Nesprávné elektrické zapojení.	Zkontrolujte elektrické napájení na spínači. Zkontrolujte elektrické zapojení a neporušenost vodiče mezi motorem a spínačem.
	Odpojte motor, otestujte jej a v případě potřeby jej vyměňte.	Závada motoru.
	Nesprávné nastavení koncových spínačů.	Ověřte, zda motor není regulován stejnou zastavovací pozicí v obou směrech. Stiskněte zároveň spínač a jedno z tlačítek koncového spínače.

DŮLEŽITÉ: Nedemontujte motor, jinak dojde ke ztrátě záruky. Pokud by došlo k jakýmkoli nesrovnalostem v provozu, uživatel by se měl obrátit buď na prodejce, nebo přímo na výrobce, společnosti ISOTRA a.s. Veškerou údržbu musí provádět náležitě vyškolený personál. V případě nutnosti výměny tkaniny nebo motoru se řiďte pokyny uvedenými v návodu k montáži.